



**Sayı** : 38591462 - 010.07.03 - 2020 - 1562  
**Konu** : ICS'in COVID-19 Güncel Duyurusu

02/06/2020

**Sirküler No :664**

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından gönderilen 01 Haziran 2020 tarihli Ek'te sunulan yazı ile Dünya Sağlık Örgütü'nün (World Health Organization-WHO) yayınladığı ve 30 Mayıs 2020 tarihi itibarıyla bütün ülkelerden bildirilen "Yeni Koronavirüs" (novel coronavirus – COVID-19) akut solunum yolu hastalık vaka tablosunu içeren "Yeni Koronavirüs" hakkındaki güncel istatistik bilgileri Odamıza iletilmiştir.

Yazıda, mevcut durumda toplamda 5 milyondan fazla vaka tespit edildiği belirtilmektedir. Bahse konu yazıda ayrıca, 30 Mayıs 2020 tarihi itibarıyla en fazla COVID-19 vakası tespit edilen ilk 12 ülke, COVID-19 salgını vaka ve vefat sayılarının olduğu tablo ve ülkeler hakkında güncel bilgi edinmeye yönelik oluşturulan WHO-COVID-19 gösterge tablosu yer almaktadır. Ayrıca, ICS tarafından yayınlanan "**Denizcilerin Sağlığının Korunması İçin Gemi İşletmecilerine Yönelik Rehber**"in güncel yayımına ücretsiz erişim sağlanabilecek link adresi Ek'te sunulan yazıda yer almaktadır.

Bilgilerinize arz ve rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*  
İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:**

- 1- ICS'in Yazısının Türkçe Tercümesi (2 sayfa)
- 2- ICS'in Yazısı (4 sayfa)

**Dağıtım:****Gereği:**

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)

**Bilgi:**

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BL566D>Bilgi için: Alper Mergen Telefon: 0212 252 01 30/246 E-Posta: [alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr](mailto:alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr)

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: [imeakdto@hs01.kep.tr](mailto:imeakdto@hs01.kep.tr)

Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.



- TÜRKLİM ( Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BL566D>

Bilgi için: Alper Mergen Telefon: 0212 252 01 30/246 E-Posta: [alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr](mailto:alper.mergen@denizticaretodasi.org.tr)

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: [imeakdto@hs01.kep.tr](mailto:imeakdto@hs01.kep.tr)



Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.

(Serbest Çeviridir)

**Sayılarla Son Durum (Bütün Bölgelerde Çok Yüksek Risk Devam Etmektedir)**

Bölge	Vaka Sayısı	Vefat Sayısı
Küresel	5934936	367166
Afrika	100610	2554
Amerika Kıtası	2743793	157702
Doğu Akdeniz	505001	12353
Avrupa	2142547	180 085
Güneydoğu Asya	260579	7431
Batı Pasifik	181665	7028

**30 Mayıs 2020 Tarihi İtibarıyla En Fazla COVID-19 Vakası Tespit Edilen İlk 12 Ülke.**

Amerika Birleşik Devletleri
Brezilya
Rusya
İngiltere
İspanya
İtalya
Hindistan
Almanya
Türkiye
İran
Fransa
Peru

[WHO-COVID-19 gösterge tablosundan](#) ülkelerle ilgili detaylı bilgiye erişilebilmektedir.

**ICS tarafından, Denizcilerin Sağlığının Korunması İçin Gemi İşletmecilerine Yönelik Rehber'in yeni versiyonu yayınlanmıştır.**

ICS, gemi işletmecileri ve personelinin, koronavirüs pandemisi sırasında tıbbi koşullarla mücadele eden denizcilerin güvenliğini sağlaması için küresel denizcilik sektörüne yönelik olarak 48 sayfalık güncellenmiş bir sağlık rehberi yayınlamıştır.

Denizcilerin, yolcuların ve genel halk sağlığının korunmasına yardımcı olacak bahse konu [rehberin 2.1 versiyonuna](#) ücretsiz olarak erişim sağlanmaktadır.

Rehberin daha önce yayınlanan 2.0 versiyonunun 3.3.1. bölümünde, eksik olan “gemiye katılmadan önce” ifadesi eklenerek güncelleme yapılmıştır:

“Negatif sonuçlanan bir Polimeraz Zincirleme Tepkimesi (Polymerase Chain Reaction-PCR) testi, bir denizcinin COVID-19 ile enfekte olmadığını kesin olarak belirtmemektedir ve virüs gemide mevcut olabilir. Gemiye katılacak bir denizci, herhangi bir solunum yolu enfeksiyonu

semptomu (öksürük, ateş, boğaz ağrısı vb.) göstermesi halinde planlanan süreçte gemiye katılmamalı ve ileri tıbbi tavsiyelere tabi olmalıdır.”

Bu rehber ile, gemi personel değişikliklerinin güvenli ve etkili bir şekilde yapılabileceği hususuna ulusal hükümetlerin ve liman idarelerinin güvenmesi ve ayrıca gemide kritik derecede hasta personel olması durumunda mutlaka personel değişikliği yapılması amaçlanmaktadır. Bir denizcinin ihtiyaç duymasına rağmen tıbbi yardım almadan uzun süre tutulmamasını sağlamak için acil eylem gerekmektedir. Bahse konu rehber, aşağıda yer alan hususlarda öneri ve bilgi sağlayarak önceki rehberin devamı niteliğindedir:

- Güvenli liman girişi
- COVID-19 ile ilişkili riskleri değerlendirmek üzere gemideki tedbirler
- Gemilerde COVID-19 salgını yönetimi
- COVID-19 sırasında, limanlardaki denizcilere tıbbi yardım da dahil olmak üzere diğer tıbbi konuların yönetimi dahil edilmiştir:
  - Gemilerde kullanılması için 10 adet afiş
  - Denizci ve yolcuların gemiye katılması öncesinde örnek yolcu tespit formu (passanger locator form-PLF).
  - Güvenli geçişe yardımcı olmak için personel bildirim formu
  - Önerilen WHO COVID-19 destek ve lojistik malzeme listesi
  - Tıbbi olmayan maske yapımı hakkında bilgi
  - COVID-19 kapsamında maske kullanımı hakkında rehber
  - Zihin sağlığı ve refahı arttırmak için önlemler
  - Denizcilerin reçetelerini yenileme imkanı,

Virüsün yayılmasının ardından, COVID-19 ile ilgili kısıtlamalar ve hava trafiğinin önemli bir ölçüde azaltılması 200.000'den fazla denizcinin rutin değişim sürecini sekteye uğratmıştır. Gemide uzun bir süre geçirmek, yorgunluk ve zihinsel sağlık sorunları gibi olumsuz sağlık etkileri nedeniyle denizciler risk altındadır.

Revize edilmiş rehberin hazırlanması için aşağıda yer alan kuruluşlara danışılmıştır:

- Dünya Sağlık Örgütü (World Health Organization-WHO)
- Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization-IMO)
- Uluslararası Çalışma Örgütü (International Labour Organization-ILO)
- Uluslararası Denizcilik Sağlığı Birliği (International Maritime Health Association-IMHA)
- Avrupa Hastalık Önleme ve Kontrol Merkezi (European Centre for Disease Prevention and Control-ECDC)

Posterler <https://www.ics-shipping.org/free-resources/covid-19> web adresinden tek bir pdf dosyası formatında indirilebilir.



International  
Chamber of Shipping  
Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

1 June 2020

**COVID-19(20)84**

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE  
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS  
WEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS  
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

**COVID-19 UPDATE AS OF 1 JUNE 2020**

**ACTION REQUIRED:**

***Members are invited to:***

- ***note information provided by WHO for (30 May 2020). 216 countries (the same as last week) have now reported 5,934,936 confirmed cases of COVID-19. 630, 164 (11.88%) additional cases were confirmed globally since the last report issued. There have also been 25,137 (7.34%) additional deaths over the period. However, it remains important to appreciate that many countries cannot report all cases as they still do not have appropriate testing equipment, so numbers are likely to be considerably higher. 20 Countries which have reported cases of Covid -19 are declaring themselves as currently covid-free.***
- ***note that ICS have now released version 2.1 of the Guidance for Ship Operators for the Protection of the Health of Seafarers (covid-19) which is available for download from the ICS website. More details are included below. New posters are also available to complement the earlier ones.***
- ***Note that ICS was pleased to participate in 2 webinars last week hosted by WHO, with ILO and IMO to highlight members concerns regarding medical access for seafarers during Covid -19. About 450 people from around the***

***world joined the webinars and it is hoped that agencies will now start to work together to resolve the challenges outlined.***

**SITUATION IN NUMBERS (Very high risk remains in all regions)**

<b>Area</b>	<b>Cases</b>	<b>Deaths</b>
<b>Globally</b>	5 934 936	367 166
<b>Africa</b>	100 610	2 554
<b>Americas</b>	2 743 793	157 702
<b>Eastern Mediterranean</b>	505 001	12 353
<b>Europe</b>	2 142 547	180 085
<b>South-East Asia</b>	260 579	7 431
<b>Western Pacific</b>	181 665	7 028

**TOP 12 COUNTRIES WITH CASES AS AT 30 MAY 2020 (greatest first)**

United States of America
Brazil
Russia
United Kingdom
Spain
Italy
India
Germany
Turkey
Iran
France
Peru

To get specific real time information about a country please visit the WHO-covid-19 dashboard. [Link](#).

***ICS have now released version 2.1 of the Guidance for Ship Operators for the Protection of the Health of Seafarers (covid-19).***

ICS has issued an updated 48-page health guidance document for the global shipping industry to ensure ship operators and crew can safely deal with seafarers struggling with medical conditions during the coronavirus pandemic. **This can be downloaded for**

**free to help protect the health of seafarers (and passengers) as well as the general public here.** This replaces version 2.0 issued last Thursday which regrettably had the word not missing before boarded in section 3.3.1 It now reads

“Since a negative PCR test does not guarantee that a seafarer is not infected with COVID-19 and they could still potentially carry the virus on board the ship, any seafarer about to join the ship who develops any symptoms of a respiratory tract infection (cough, fever, sore throat, etc.) should **not** be boarded as planned and should receive further medical advice.”

This guidance aims to confidence national governments and port authorities that crew changes can be conducted in a safe and effective manner and must happen especially when there are critically ill crew members on board. Urgent action is now required to ensure that no other seafarers are subjected to prolonged period without medical assistance if they need it. The document builds on the earlier guidance, providing recommendations and information on:

- *Safe port entry*
- *Shipboard measures to address risks associated with COVID-19*
- *Managing an outbreak of COVID-19 on board ships*
- *Managing other medical issues during COVID-19, including medical assistance to seafarers in ports* Included are:
  - *10 posters for use onboard ship*
  - *Sample seafarer and passenger pre-boarding passenger locator form (PLF)*
  - *Crew self-declaration form to aid safe passage*
  - *Recommended WHO COVID-19 support and logistics supplies list*
  - *How to make a non-medical mask*
  - *Interim guidance on the use of masks in the context of COVID-19*
  - *Measures to enhance mental health and wellbeing*
  - *Ability for seafarers to renew prescriptions*

Since the outbreak of the virus, Covid-19 related restrictions and the drastic reduction of air traffic have prevented over 200,000 seafarers from routine changeovers. Spending an extended period onboard, seafarers are at risk from adverse health effects, including fatigue and mental health issues. The following organizations were consulted to produce the revised guidance:

- *World Health Organization (WHO)*
- *International Maritime Organization (IMO)*
- *International Labour Organization (ILO)*
- *International Maritime Health Association (IMHA)*
- *European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC)*

The posters are also available to download as single pdf files on <https://www.ics-shipping.org/free-resources/covid-19>

The ICS secretariat will produce an update on Monday 8th June 2020.

Natalie Shaw  
Director Employment Affairs